



**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
2007-2008**

**Aperçu à l'échelle nationale**



**Conseil des Arts  
du Canada**

**Canada Council  
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts  
du Canada**      **Canada Council  
for the Arts**

Bureau de la recherche  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
(613) 566-4414 / (800) 263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. (613) 566-4430  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse  
[http://www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f)

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2007-2008.

[www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Introduction.....	1
2.0	Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008.....	4
3.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada.....	5
4.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones.....	11
5.0	Soutien aux artistes et organismes de la diversité culturelle.....	15
6.0	Jeunes publics.....	19
7.0	Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada.....	22

## Table des tableaux

Figure 1 :	Carte du Canada : Financement total, 2007-2008.....	7
Figure 2 :	Carte du Canada : Répartition des subventions, 2007-2008.....	8
Figure 3 :	Carte du Canada : Répartition des paires chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels, 2007-2008.....	9
Figure 4 :	Carte du Canada : Commission du droit de prêt public, 2007-2008.....	10
Tableau 1:	Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008.....	11
Tableau 2 :	Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008.....	15
Tableau 3 :	Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008.....	19
Tableau 4 :	Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2007-2008.....	22
Tableau 5 :	Le Conseil des Arts du Canada subventions par province et territoire, 2007-2008 : Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de paires évaluateurs.....	24
Tableau 6 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par discipline de 2003-2004 à 2007-2008.....	25
Tableau 7 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoires de 2003-2004 à 2007-2008.....	26
Tableau 8 :	Subventions par programme et par province ou territoire en 2007-2008.....	27
Tableau 9 :	Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2007-2008.....	40



## 1.0 Introduction

Chaque année, l'Unité de la recherche du Conseil des Arts du Canada publie le rapport intitulé *Financement aux artistes et organismes artistiques: Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux*. Ce rapport, qui accompagne le *Rapport annuel 2007-2008* du Conseil des Arts du Canada, renferme de l'information détaillée sur les activités de financement du Conseil des Arts du Canada à l'échelle nationale, ainsi que dans toutes les provinces et tous les territoires.

Le Conseil des Arts du Canada fait rapport au Parlement par le truchement du ministère du Patrimoine canadien. À ses crédits parlementaires annuels s'ajoutent les recettes provenant des dotations, des dons et des legs. Le Conseil des Arts du Canada doit comparaître périodiquement devant des comités parlementaires, surtout devant le Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes. Ses comptes sont vérifiés par la vérificatrice générale du Canada et sont inclus dans son Rapport annuel au Parlement.

En 2007-2008, le Conseil des Arts du Canada a accordé 6 966 subventions à des organismes artistiques et à des artistes dans des centaines de collectivités canadiennes. Il a également effectué des paiements à 17 028 auteurs par le truchement de la Commission du droit de prêt public. **Les subventions, les paiements et les bourses ont totalisé 164,6 millions de dollars.**

Le Conseil des Arts du Canada évalue toutes les demandes en s'appuyant sur le mérite artistique des candidats et sur les critères publiés pour chaque programme. Hormis quelques exceptions, les demandes sont évaluées par des comités d'évaluation par les pairs.

Les membres des comités d'évaluation par les pairs sont des spécialistes dans un domaine particulier et représentent un large éventail de pratiques artistiques. Par exemple, les danseurs sont évalués par d'autres danseurs, par des chorégraphes et par des directeurs artistiques; les musiciens évaluent les demandes d'appui d'autres musiciens, et ainsi de suite. En plus d'être des pairs des candidats, les membres des comités sont sélectionnés de manière à assurer une représentation équitable des deux langues officielles, des sexes, des Peuples autochtones, de la diversité culturelle et régionale et des genres d'expression artistique au sein de la discipline artistique.

Même si les fonds ne sont pas octroyés en fonction de la province ou de la région, il y a habituellement un lien entre le pourcentage de demandes émanant d'une province, région ou collectivité donnée (y compris les organismes artistiques qui s'y trouvent) et le pourcentage de fonds accordés.

### **Objet du présent rapport**

Depuis la création du Conseil des Arts du Canada, il y a 51 ans, les arts au Canada ont fait l'objet de changements importants : le nombre d'organismes artistiques et d'artistes professionnels a augmenté considérablement dans toutes les disciplines artistiques; la portée de leurs activités s'est élargie, de nouvelles formes d'art ont vu le jour et les données démographiques concernant les artistes et leurs publics ont évolué en fonction des données démographiques de l'ensemble de la population canadienne.

Le Conseil des Arts du Canada a suivi le cours de l'évolution des arts. Tout en restant fidèle à sa mission, à savoir – « favoriser et promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'œuvres d'art » – le Conseil des Arts du Canada a adapté ses programmes et ses activités en fonction de l'évolution des besoins des artistes et des organismes artistiques et, en conséquence, des besoins des amateurs d'arts et du public canadien en général.

Dans cet esprit, le document *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux* présente beaucoup plus qu'une simple analyse statistique des subventions octroyées par le Conseil des Arts du Canada au cours d'une période de douze mois. Ce document fait également ressortir la diversité et le dynamisme des arts professionnels que l'on trouve actuellement au Canada, littéralement dans des centaines de collectivités du pays.

Ce rapport se veut un outil de recherche dans lequel les lecteurs trouveront des réponses à des questions telles que :

- Combien de subventions ont été accordées?
- Quelle est la répartition des fonds par province, territoire et discipline artistique?
- Quelles sont les principales statistiques sur les arts dans toutes les provinces et dans tous les territoires?
- Quels artistes et organismes artistiques ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008 et d'où viennent-ils?
- Combien d'artistes et d'organismes artistiques ont demandé des subventions au Conseil des Arts du Canada?
- Quels genres d'activités artistiques ont été financées par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008?
- Combien de pairs évaluateurs ont été membres de comités d'évaluation par les pairs?
- En quoi le financement des arts et de la culture par les trois paliers de gouvernement varie-t-il d'une province à l'autre?

***Mises en garde et points que les lecteurs doivent prendre en considération***

1. Comme les données chiffrées sur les subventions ont été arrondies, les totaux ne correspondent peut-être pas.
2. Les montants ont été compilés à partir d'un système « en direct » qui reflète l'évolution constante du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. En conséquence, les montants totaux des subventions indiqués dans ces tableaux peuvent diverger légèrement de ceux qui figurent dans d'autres tableaux produits à d'autres moments.
3. Dans la plupart des cas, les montants comprennent les subventions versées aux artistes et aux organismes artistiques à l'extérieur du Canada (p. ex., subventions à la traduction internationale pour les éditeurs étrangers). Cependant, dans quelques cas, les totaux indiqués visent uniquement le Canada, comme cela est mentionné.
4. Dans certains cas, les montants excluent les fonds spéciaux, le droit de prêt public et l'UNESCO.
5. Nous invitons les lecteurs à consulter les notes de bas de page se rapportant aux montants et aux tableaux contenus dans le présent rapport.

## 2.0 Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008<sup>1</sup>

- Le Conseil des Arts du Canada a versé des subventions totalisant près de 152,8 millions de dollars à des artistes individuels ou à des organismes artistiques, en 2007-2008. Au total, 23,4 millions de dollars (2 369 subventions) ont été accordés à des artistes individuels et 129,4 millions de dollars (4 597 subventions) à des organismes artistiques en 2007-2008.
- Outre les subventions, plus de 9 millions de dollars en paiements ont été versés à 17 028 auteurs en vertu du Programme du droit de prêt public en 2007-2008, sans compter les 2,7 millions de dollars en fonds spéciaux (voir Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire).<sup>2</sup> Le montant total du financement du Conseil des Arts du Canada est donc de 164,6 millions de dollars.
- En 2007-2008, le crédit parlementaire accordé au Conseil des Arts se chiffrait à 182,5 millions de dollars et son budget représentait 0,08 % des dépenses totales du gouvernement fédéral.
- Les subventions ont été accordées aux artistes et aux organismes artistiques du Canada dans les domaines de la danse, des arts interdisciplinaires, des arts médiatiques, de la musique, du théâtre, des arts visuels, et des lettres et de l'édition. En 2007-2008, le domaine de la musique a reçu le montant le plus élevé (34 millions de dollars), suivi de près par le théâtre (29,1 millions de dollars) et les lettres et l'édition (24,2 millions de dollars).
- Le Conseil des Arts du Canada a reçu 14 768 demandes de subvention en 2007-2008, dont 8 308 provenant d'artistes individuels et 6 460 d'organismes artistiques. Le nombre total de subventions accordées aux artistes et aux organismes artistiques par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008 s'élève à 6 966.
- Le financement accordé aux artistes et aux organismes artistiques en Ontario a totalisé 55,2 millions de dollars, soit 33,6 % du financement total accordé par le Conseil des Arts du Canada. Le Québec a reçu 51,7 millions de dollars, soit 31,4 % du financement total.
- À la suite de l'augmentation des crédits parlementaires du Conseil des Arts du Canada (pour les exercices financiers 2006-2007 et 2007-2008) annoncée dans le budget fédéral de mai 2006, 561 organismes artistiques canadiens ont reçu 33 millions de dollars sur deux ans dans le cadre de l'Initiative de suppléments au fonctionnement.
- En 2007-2008, 771 artistes et professionnels des arts ont agi comme pairs évaluateurs; 30,1 % d'entre eux étaient francophones, 66,9 % étaient anglophones. 30,5 % des pairs évaluateurs provenaient du Québec, 27,1 % de l'Ontario et 15,0 % de la Colombie-Britannique.
- En 2007-2008, le coût annuel du Conseil des Arts du Canada s'établissait à 5,54 \$ par Canadien.

---

<sup>1</sup> Sources:

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001*, octobre 2004, [[http://www.canadacouncil.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/hm127427770317789375.htm](http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm127427770317789375.htm)].

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2006 et 2001 - Données intégrales*, 13 mai 2007, [<http://www12.statcan.ca/francais/census06/data/popdwell/Table.cfm?T=101>].

<sup>2</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

### 3.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada<sup>3</sup>

- En 2003-2004, l'investissement du gouvernement fédéral dans les arts et la culture se chiffrait à 3,5 milliards de dollars. Au cours de la même période, l'investissement par les trois paliers de gouvernement atteignait 7,7 milliards de dollars. Les arts et la culture ont reçu 1,9 % du total des dépenses du gouvernement fédéral en 2003-2004.
- En 2001, les 130 695 artistes canadiens représentaient 0,8 % de la population active du Canada, tandis que 600 000 personnes sont employées dans le domaine des arts et de la culture.
- Au Canada, le nombre d'artistes a augmenté de 29 % entre 1991 et 2001, soit près de trois fois le taux de croissance de la main d'œuvre globale (10 %). Sur le plan du nombre absolu d'artistes, la ville de Toronto compte environ deux fois plus d'artistes (21 000) que la ville de Montréal (10 100), et Vancouver (7 300) vient au troisième rang à ce chapitre.
- Dans huit grandes villes, la croissance des effectifs du domaine des arts a été au moins dix fois supérieure à celle de la main d'œuvre en général entre 1991 et 2001. Parmi ces huit villes se trouvent Niagara Falls (65 %), St. John's (52 %), Toronto (35 %), Verdun (33 %) et Regina (13 %).
- Vancouver compte la plus forte concentration d'artistes parmi les grandes villes canadiennes. En fait, trois des quatre villes comptant les plus fortes concentrations d'artistes se trouvent en Colombie-Britannique : Vancouver (2,4 %), Victoria (2,0 %) et le district municipal de Vancouver-Nord (1,8 %).
- Cape Dorset, au Nunavut, est la municipalité la plus artistique au Canada; près du quart de sa population active travaille dans le domaine des arts. La concentration d'artistes à Cape Dorset (23 %) est près de 10 fois supérieure à celle de Vancouver (2,4 %) et près de 30 fois supérieure à la moyenne nationale (0,8 %).
- Parmi les grandes villes canadiennes, les plus hauts niveaux absolus de revenu chez les artistes en 2001 se trouvaient à Toronto (34 100 dollars), dans le district municipal de Vancouver-Nord (33 700 dollars), à Ajax (31 800 dollars), à Pickering (31 000 dollars), à Ottawa (29 700 dollars) et à Vancouver (29 400 dollars). En 2001, le revenu annuel moyen des artistes canadiens était de 23 500 dollars.

<sup>3</sup> Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001*, octobre 2004, [[http://www.canadacouncil.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/hm127427770317789375.htm](http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm127427770317789375.htm)].

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*, vol. 5, n° 3, février 2007.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation : documents de recherche*, 30 août 2007, [<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=81-595-M>].

Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes dans les grandes villes du Canada*, vol. 4, n° 4, mars 2006.

Ce rapport propose une analyse des artistes habitant dans 92 grandes municipalités du Canada. Une « grande municipalité » est une ville qui avait au moins 50 000 habitants en 2001.

- En 2005, les Canadiens ont dépensé 25,1 milliards de dollars en biens et services culturels, soit 3,1 % des dépenses de consommation totales au pays. En d'autres termes, les dépenses en biens et services culturels représentent environ 1 dollar pour chaque 30 dollars dépensés en biens et services au Canada. Cela représente une dépense en biens culturels de 821 dollars par résident canadien.
- Les dépenses en biens et services culturels ont augmenté de 48 % entre 1997 et 2005, soit beaucoup plus que l'augmentation de 18 % de l'indice des prix à la consommation pour la même période. Après ajustement pour tenir compte de l'inflation, les dépenses culturelles ont augmenté de 25 % entre 1997 et 2005, soit plus de trois fois la croissance de 8 % de la population canadienne.
- En 2003, les industries culturelles ont apporté une contribution estimative de 43,2 milliards de dollars à l'économie canadienne, soit environ 3,8 % du produit intérieur brut (PIB).



À l'extérieur du Canada :  
1,7 million \$

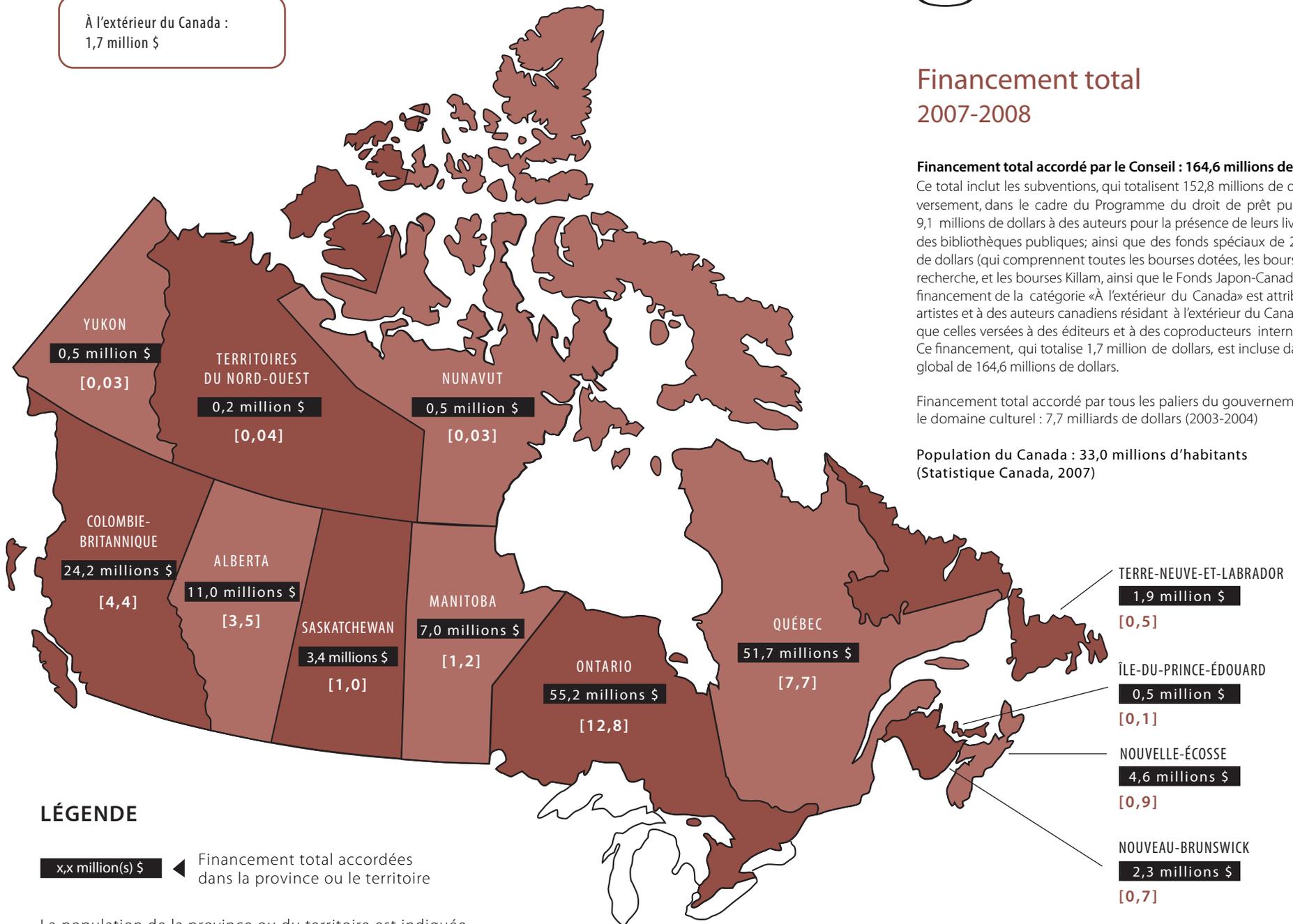
## Financement total 2007-2008

### Financement total accordé par le Conseil : 164,6 millions de dollars

Ce total inclut les subventions, qui totalisent 152,8 millions de dollars; le versement, dans le cadre du Programme du droit de prêt public, de 9,1 millions de dollars à des auteurs pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques; ainsi que des fonds spéciaux de 2,7 millions de dollars (qui comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada). Le financement de la catégorie «À l'extérieur du Canada» est attribué à des artistes et à des auteurs canadiens résidant à l'extérieur du Canada, de même que celles versées à des éditeurs et à des coproducteurs internationaux. Ce financement, qui totalise 1,7 million de dollars, est incluse dans le montant global de 164,6 millions de dollars.

Financement total accordé par tous les paliers du gouvernement dans le domaine culturel : 7,7 milliards de dollars (2003-2004)

Population du Canada : 33,0 millions d'habitants  
(Statistique Canada, 2007)



### LÉGENDE

x,x million(s) \$

Financement total accordées  
dans la province ou le territoire

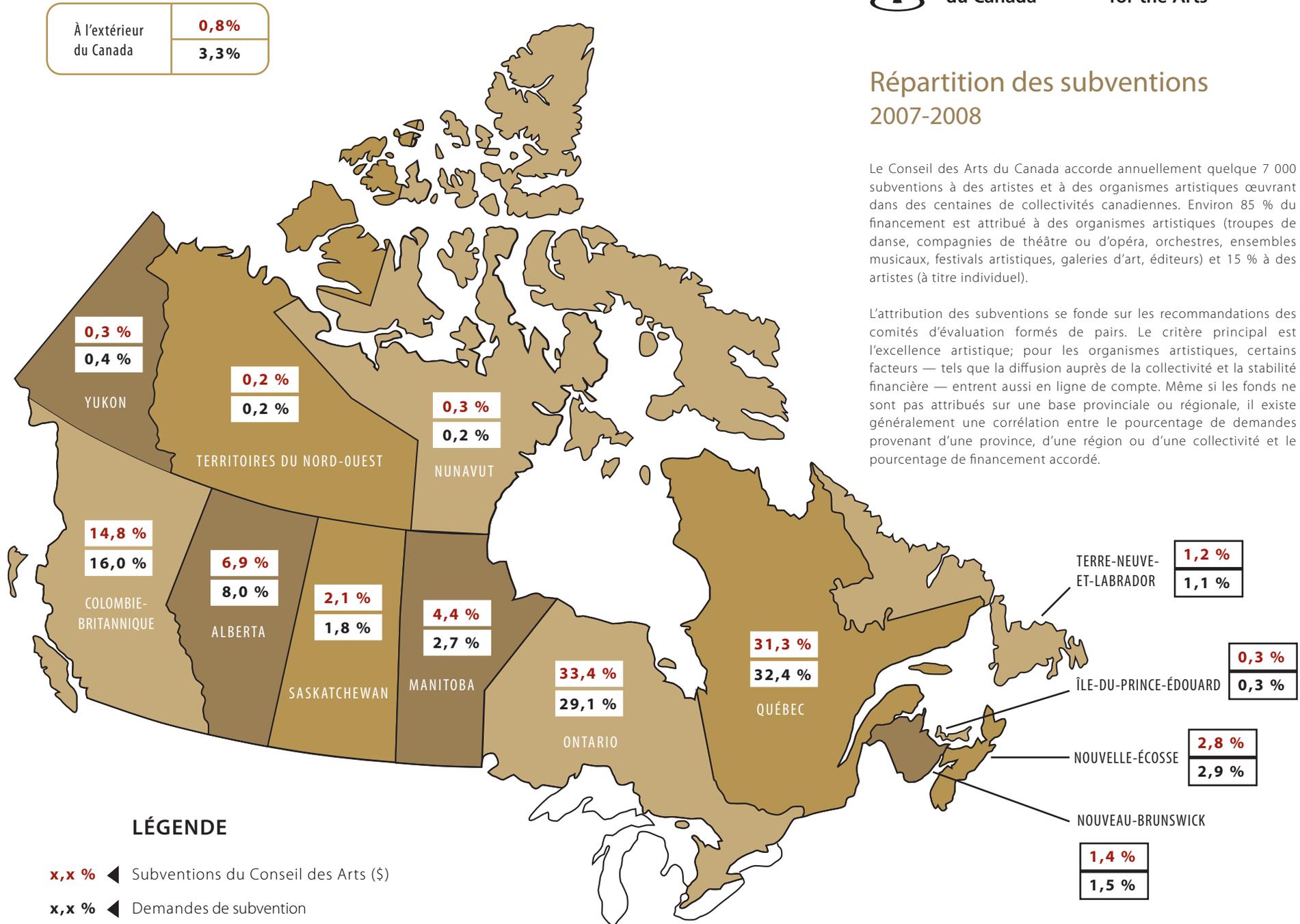
La population de la province ou du territoire est indiquée  
entre crochets (en millions d'habitants)



## Répartition des subventions 2007-2008

Le Conseil des Arts du Canada accorde annuellement quelque 7 000 subventions à des artistes et à des organismes artistiques œuvrant dans des centaines de collectivités canadiennes. Environ 85 % du financement est attribué à des organismes artistiques (troupes de danse, compagnies de théâtre ou d'opéra, orchestres, ensembles musicaux, festivals artistiques, galeries d'art, éditeurs) et 15 % à des artistes (à titre individuel).

L'attribution des subventions se fonde sur les recommandations des comités d'évaluation formés de pairs. Le critère principal est l'excellence artistique; pour les organismes artistiques, certains facteurs — tels que la diffusion auprès de la collectivité et la stabilité financière — entrent aussi en ligne de compte. Même si les fonds ne sont pas attribués sur une base provinciale ou régionale, il existe généralement une corrélation entre le pourcentage de demandes provenant d'une province, d'une région ou d'une collectivité et le pourcentage de financement accordé.



### LÉGENDE

- x,x %** ◀ Subventions du Conseil des Arts (\$)
- x,x %** ◀ Demandes de subvention



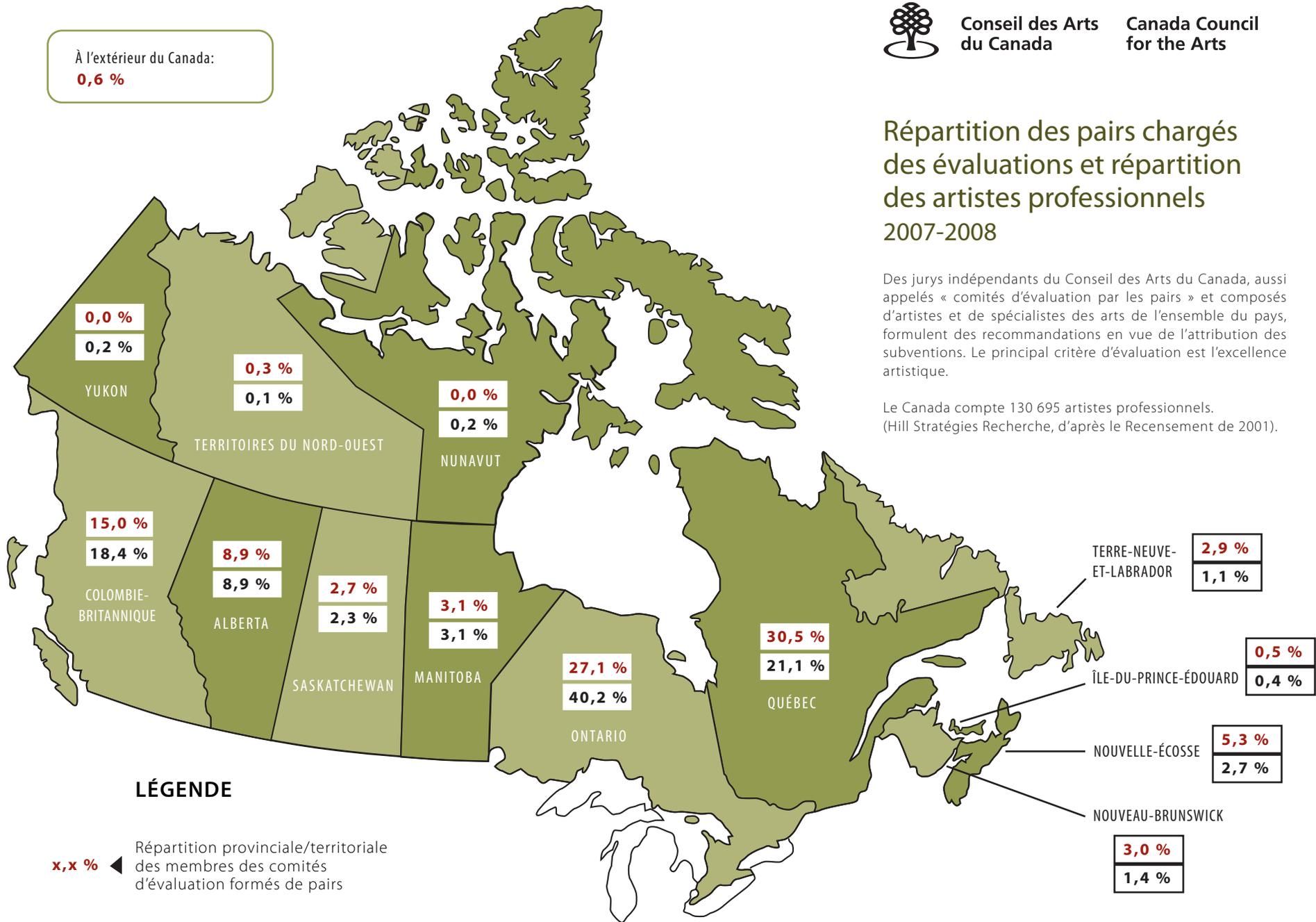
Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

## Répartition des pairs chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels 2007-2008

Des jurys indépendants du Conseil des Arts du Canada, aussi appelés « comités d'évaluation par les pairs » et composés d'artistes et de spécialistes des arts de l'ensemble du pays, formulent des recommandations en vue de l'attribution des subventions. Le principal critère d'évaluation est l'excellence artistique.

Le Canada compte 130 695 artistes professionnels.  
(Hill Stratégies Recherche, d'après le Recensement de 2001).



### LÉGENDE

**x,x %** ◀ Répartition provinciale/territoriale  
des membres des comités  
d'évaluation formés de pairs

**x,x %** ◀ Répartition provinciale/territoriale  
des artistes professionnels au Canada



Conseil des Arts  
du Canada

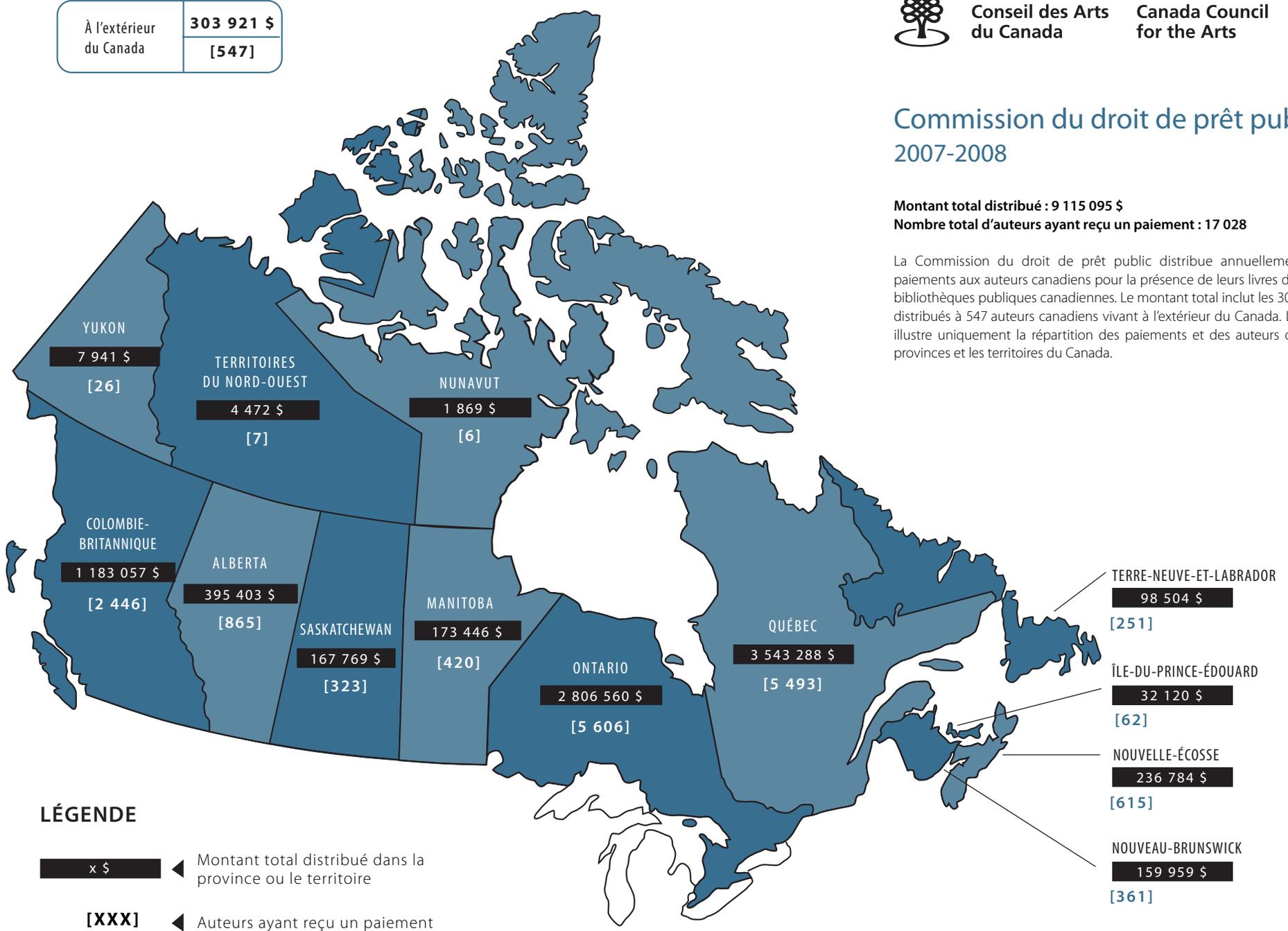
Canada Council  
for the Arts

## Commission du droit de prêt public 2007-2008

**Montant total distribué : 9 115 095 \$**

**Nombre total d'auteurs ayant reçu un paiement : 17 028**

La Commission du droit de prêt public distribue annuellement des paiements aux auteurs canadiens pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques canadiennes. Le montant total inclut les 303 921 \$ distribués à 547 auteurs canadiens vivant à l'extérieur du Canada. La carte illustre uniquement la répartition des paiements et des auteurs dans les provinces et les territoires du Canada.



## 4.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 6,7 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques autochtones en 2007-2008. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque les artistes autochtones n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils sont Autochtones, sauf lorsqu'il s'agit de demandes soumises aux programmes consacrés aux Autochtones.

Cette somme de 6,7 millions de dollars inclut 559 000 \$ au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques autochtones et près que 6,2 millions de dollars accordés sous forme de subventions aux artistes et organismes artistiques autochtones, dans le cadre de programmes consacrés aux Autochtones ou de programmes ordinaires.

En 2007-2008, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 111 organismes artistiques autochtones; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 1: Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008<sup>1</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts autochtones</b>	
Aboriginal Curatorial Collective*	LONGFORD MILLS, ON
Aboriginal Leadership and Management at The Banff Centre	BANFF, AB
Aimititau! Parlons-Nous!	MONTRÉAL, QC
Arnaït Video Productions	IGLOOLIK, NU
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Association for Native Development in the Performing and Visual Arts*	TORONTO, ON
Avataq Cultural Institute	INUKJUAQ, QC
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
Centre for Indigenous Theatre*	TORONTO, ON
Compaigni V'ni Dansi*	VANCOUVER, BC
Conseil de la Nation Huronne-Wendat*	WENDAKE, QC
Cook's Ferry Band	SPENCES BRIDGE, BC
Corporation du Wapikoni Mobile	SAINT-LAURENT, QC
Cranberry Aboriginal Arts Committee	CRANBERRY PORTAGE, MB
Cree Native Arts & Crafts	OUJE-BOUGOUMOU, QC
Dancers of Damelahamid*	NORTH VANCOUVER, BC
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
Downtown Eastside Women's Centre Association	VANCOUVER, BC
First Peoples Heritage, Language and Culture Council*	BRENTWOOD BAY, BC
First Peoples' Heritage Language and Culture Council*	VICTORIA, BC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Hltaaxuulang Guud Ad K'aaju	QUEEN CHARLOTTE, BC
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON, BC
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)	SEPT-ÎLES, QC
John Arcand Fiddle Fest Inc.	SASKATOON, SK
Laichwiltach Family Life Society	CAMPBELL RIVER, BC
Metis Artists' Collective	TORONTO, ON
Nak'azdli Elders Society	FORT ST JAMES, BC
Nations In A Circle	HALIFAX, NS
Native Communications Society of the NWT	YELLOWKNIFE, YT

<sup>1</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada	NIAGARA FALLS, ON
Niagara Regional Native Centre*	NIAGARA-ON-THE-LAKE, ON
Nisga'a Lava Dancers	AIYANSH, BC
Ojibwe Cultural Foundation*	M'CHIGEENG, ON
Opaskwayak Cree Nation	OPASKWAYAK, MB
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Productions Ondinnok inc.*	MONTREAL, QC
Qaggiq Theatre Company*	IQALUIT, NU
Raven Spirit Dance Society*	VANCOUVER, BC
Red Lake Indian Friendship Centre	RED LAKE, ON
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Redwire Native Youth Media Society	VANCOUVER, BC
Say Magazine	WINNIPEG, MB
Society of Yukon Artists of Native Ancestry	WHITEHORSE, YT
Through Our Eyes (Constant Arts Society)	VANCOUVER, BC
Tiqilap	VANCOUVER, BC
Turtle Gals*	TORONTO, ON
Weengushk Film Institute*	M'CHIGEENG, ON
When We Are One Theatre	VANCOUVER, BC
Wikwemikong Heritage Organization	WIKWEMIKONG, ON
Arts médiatiques	
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
Nunavut Independent TV Network	IGLOOLIK, NU
Urban Shaman Gallery Inc.*	WINNIPEG, MB
Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival	MOOSE FACTORY, ON
Weengushk Film Institute*	M'CHIGEENG, ON
Arts visuels	
Aboriginal Curatorial Collective*	LONGFORD MILLS, ON
Metis National Heritage Center	WINNIPEG, MB
Native Friendship Centre of Montréal	MONTREAL, QC
Niagara Regional Native Centre*	NIAGARA-ON-THE-LAKE, ON
Ojibwe Cultural Foundation*	M'CHIGEENG, ON
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON, SK
Urban Shaman Gallery Inc.*	WINNIPEG, MB
Woodland Cultural Centre	BRANTFORD, ON
Danse	
Compaigni V'ni Dansi*	VANCOUVER, BC
Dancers of Damelahamid*	NORTH VANCOUVER, BC
Earth in Motion Dance Co.	NORTH BAY, ON
Gilhast Dancers Society	BURNS LAKE, BC
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	HAGERSVILLE, ON
Raven Spirit Dance Society*	VANCOUVER, BC
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Troy Emery Twigg Collective	TORONTO, ON
U'mista Cultural Society	ALERT BAY, BC
Équité	
Urban Ink Productions*	VANCOUVER, BC

Nom	Collectivité
<b>Inter-arts</b>	
Artcirq*	IGLOOLIK, NU
Artcirq Youth Collective	IGLOOLIK, NU
Association for Native Development in the Performing and Visual Arts*	TORONTO, ON
Barrie Native Friendship Centre	BARRIE, ON
Native Women in the Arts*	TORONTO, ON
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTRÉAL, QC
<b>Lettres et édition</b>	
Conseil de la Nation Huronne-Wendat*	WENDAKE, QC
En'owkin Centre	PENTICTON, BC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Haida Gwaii Museum	SKIDEGATE, BC
Inuuptia Inuit	ULUKHAKTOK, NT
Kegedonce Press	WIARTON, ON
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST, NL
Malaspina University College, Cowichan Branch	DUNCAN, BC
Ojibwe Cultural Foundation*	M'CHIGEENG, ON
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.*	SASKATOON, SK
Spirit Magazine	PARRY SOUND, ON
Spirit of Youth Enterprises Inc.	WINNIPEG, MB
Spirit Sisters Society	EDMONTON, AB
The Aboriginal Wing Magazine	COCHRANE, AB
Theytus Books Ltd.	PENTICTON, BC
Yukon International Storytelling Festival	WHITEHORSE, YT
<b>Musique</b>	
Aboriginal CKCU	OTTAWA, ON
Aboriginal Experiences Arts and Culture	OTTAWA, ON
Aboriginal Music Lab - Vancouver Community College	VANCOUVER, BC
Asani	EDMONTON, AB
Association for Native Development in the Performing and Visual Arts*	TORONTO, ON
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
Dauphin Friendship Centre	DAUPHIN, MB
Flummies	NORTH WEST RIVER, NL
Groupe Taïma	MONTRÉAL, QC
Haida Gwaii Singers	SURREY, BC
James Flett and Lawrence Houle Group	WINNIPEG, MB
M'Girl	NORTH VANCOUVER, BC
Metis Nation of Ontario Cultural Commission	OTTAWA, ON
Nadjiwan	TORONTO, ON
Native Women in the Arts*	TORONTO, ON
Ucluelet First Nation	UCLUELET, BC
<b>Promotion de la diffusion</b>	
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	HAGERSVILLE, ON
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Sandy Scofield Group	VANCOUVER, BC
<b>Théâtre</b>	
Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL, QC
Centre for Indigenous Theatre*	TORONTO, ON
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON

Nom	Collectivité
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Gwaandak Theatre Adventures	WHITEHORSE, YT
Gwaandak Theatre Society	WHITEHORSE, YT
Indigenous Performing Arts Alliance	TORONTO, ON
K'aalts'idaa K'ah	MASSET, BC
Mawilukutiek Performing Arts	BEAR RIVER, NS
Native Earth Performing Arts*	TORONTO, ON
Nightwind Theatre Inc.	REGINA, SK
Productions Ondinnok inc.*	MONTRÉAL, QC
Qaggiq Theatre Company*	IQALUIT, NU
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.*	SASKATOON, SK
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER, NL
Théâtre Plume Blanche Inc.	MASHTEUIATSH, QC
Turtle Gals*	TORONTO, ON
Ucwalmicw Centre Society	LILLOOET, BC
Upisask Productions	SASKATOON, SK
Urban Ink Production Society	VANCOUVER, BC
Urban Ink Productions*	GALIANO, BC

## 5.0 Soutien aux artistes et organismes de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 9,6 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle en 2007-2008. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque les artistes des différentes communautés culturelles n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils font partie d'une communauté culturelle donnée.

La somme de 9,6 millions de dollars inclut 1,4 million de dollars attribués grâce au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques de la diversité culturelle et 8,2 millions de dollars accordés sous forme de subventions, dans le cadre de programmes consacrés aux artistes et organismes de différentes communautés culturelles ou de programmes ordinaires.

En 2007-2008, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 83 organismes artistiques; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 2 : Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008<sup>2</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts médiatiques</b>	
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
Southern Currents / Corrientes del Sur	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
<b>Arts visuels</b>	
African Festival & Presentation Society of Calgary*	CALGARY, AB
MAI Montréal, arts interculturels*	MONTRÉAL, QC
South Asian Visual Arts Collective	TORONTO, ON
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art*	VANCOUVER, BC
<b>Danse</b>	
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera*	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Cercle d'expression artistique Nyata Nyata	MONTRÉAL, QC
Chitralakha Odissi Dance Creations Incorporated*	BURLINGTON, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective Of Black Artists*	TORONTO, ON
dance Immersion*	TORONTO, ON
Dance Umbrella of Ontario	TORONTO, ON
Fujiwara Dance Inventions	TORONTO, ON
inDANCE*	TORONTO, ON
Kokoro Dance*	VANCOUVER, BC
M-DO*	TORONTO, ON
Menaka Thakkar Dance Company*	TORONTO, ON
New Performance Works Society*	VANCOUVER, BC
Sampradaya Dance Creations*	MISSISSAUGA, ON
Sinha Danse*	MONTRÉAL, QC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind Productions	TORONTO, ON
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC

<sup>2</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
<b>Équité</b>	
African Festival & Presentation Society of Calgary*	CALGARY, AB
AfriCan Theatre Ensemble	NORTH YORK, ON
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera*	VANCOUVER, BC
Black Theatre Workshop*	MONTRÉAL, QC
Boca Del Lupo Theatre*	VANCOUVER, BC
Cahoots Theatre Projects*	TORONTO, ON
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON
Chitraklekha Odissi Dance Creations Incorporated*	BURLINGTON, ON
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective Of Black Artists*	TORONTO, ON
Concrete Theatre*	EDMONTON, AB
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Diane Kadota Arts Management*	VANCOUVER, BC
Dreamwalker Dance Company	TORONTO, ON
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Éditions du CIDIHCA*	MONTRÉAL, QC
Foreign Ghosts Society Inc.	MONTRÉAL, QC
fu-Gen Theatre Company	TORONTO, ON
Gendai Gallery	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Kala Nidhi Fine Arts of Canada	TORONTO, ON
Kokoro Dance*	VANCOUVER, BC
Korean Dance Studies Society of Canada	DON MILLS, ON
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
M-DO*	TORONTO, ON
MAI Montréal, arts interculturels*	MONTRÉAL, QC
Mandala Arts and Culture Society	VANCOUVER, BC
Menaka Thakkar Dance Company*	TORONTO, ON
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
Nafro Dance Productions	WINNIPEG, MB
Nathaniel Dett Chorale*	TORONTO, ON
New Performance Works Society*	VANCOUVER, BC
Newworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Obsidian Theatre Company*	TORONTO, ON
On Edge	VANCOUVER, BC
OneLight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Powell Street Festival Society	VANCOUVER, BC
Puente Theatre Society	VICTORIA, BC
Rasik Arts*	TORONTO, ON
Regent Park Film Festival Inc.*	TORONTO, ON
RicePaper*	VANCOUVER, BC
Sampradaya Dance Creations*	MISSISSAUGA, ON
Sinha Danse*	MONTRÉAL, QC
The 411 Initiative for Change	TORONTO, ON
Theatre Replacement Society	VANCOUVER, BC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Toronto Tabla Ensemble*	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind Productions*	TORONTO, ON
Tumbuktu, Les Transarts Africains*	SAINT-HUBERT, QC
Uzume Taiko Drum Group Society	VANCOUVER, BC
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER, BC
Vancouver Cantonese Opera*	SURREY, BC
Vancouver Chinese Instrumental Music Society*	SURREY, BC
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art*	VANCOUVER, BC
Vues d'Afrique	MONTRÉAL, QC
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC

Nom	Collectivité
<b>Inter-arts</b>	
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Tumbuktu, Les Transarts Africains*	SAINT-HUBERT, QC
<b>Lettres et édition</b>	
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER, BC
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Éditions du CIDHCA*	MONTRÉAL, QC
RicePaper*	VANCOUVER, BC
TSAR Publications	TORONTO, ON
Up From The Roots	AJAX, ON
<b>Musique</b>	
African Festival & Presentation Society of Calgary*	CALGARY, AB
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
Maryem Tollar Ensemble	TORONTO, ON
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
Nathaniel Dett Chorale*	TORONTO, ON
Orchid Ensemble	VANCOUVER, BC
Rumba Calzada	RICHMOND, BC
Tasa	TORONTO, ON
Toronto Tabla Ensemble	TORONTO, ON
Vancouver Cantonese Opera	SURREY, BC
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	SURREY, BC
Yvonne Ng's Tiger Princess Productions	TORONTO, ON
African Festival & Presentation Society of Calgary	CALGARY, AB
Constantinople	MONTRÉAL, QC
Maryem Tollar Ensemble	TORONTO, ON
Musique Multi-Montréal	MONTRÉAL, QC
Nathaniel Dett Chorale	TORONTO, ON
Orchid Ensemble	VANCOUVER, BC
Rumba Calzada	RICHMOND, BC
Tasa	TORONTO, ON
Toronto Tabla Ensemble*	TORONTO, ON
Vancouver Cantonese Opera*	SURREY, BC
Vancouver Chinese Instrumental Music Society*	SURREY, BC
Yvonne Ng's Tiger Princess Productions	TORONTO, ON
<b>Promotion de la diffusion</b>	
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera*	VANCOUVER, BC
Battery Opera Performing Arts Society	VANCOUVER, BC
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Constantinople	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Diane Kadota Arts Management*	VANCOUVER, BC
Khac Chi - Sounds of Vietnam	VANCOUVER, BC
Kiran Ahluwalia Ensemble	MARKHAM, ON
Kokoro Dance*	VANCOUVER, BC
Manding Jata	VANCOUVER, BC
Musique Multi-Montréal	MONTRÉAL, QC
Nathaniel Dett Chorale*	TORONTO, ON
New Performance Works Society*	VANCOUVER, BC
OneLight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC

Nom	Collectivité
<b>Théâtre</b>	
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
Archipelago	TORONTO, ON
B Current	TORONTO, ON
Black Theatre Workshop*	MONTREAL, QC
Boca Del Lupo Theatre*	VANCOUVER, BC
Cahoots Theatre Projects*	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON
Concrete Theatre*	EDMONTON, AB
Newworld Theatre Society*	VANCOUVER, BC
Obsidian Theatre Company*	TORONTO, ON
OneLight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Rasik Arts*	TORONTO, ON
Teesri Duniya Theatre	MONTREAL, QC
Theatre Replacement	VANCOUVER, BC

## 6.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 8,9 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics. Cette somme inclut les fonds aux organismes artistiques qui ont comme mandat de s'adresser à de jeunes publics, ainsi qu'à ceux dont une proportion de leurs spectacles, expositions, ou autres activités visent les jeunes publics (seulement un pourcentage du financement à ces derniers organismes est inclus dans le chiffre ci-dessus – soit généralement 5 à 10 pour cent de la subvention).

En 2007-2008, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 119 organismes artistiques qui, aux termes de leur mandat, ciblent les jeunes publics; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

**Tableau 3 : Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008<sup>3</sup>**

Nom	Collectivité
<b>Arts autochtones</b>	
Redwire Native Youth Media Society	VANCOUVER, BC
<b>Arts visuels</b>	
Art City Inc.	WINNIPEG, MB
Sketch	TORONTO, ON
<b>Arts médiatiques</b>	
Inuvik Youth Centre Society	INUVIK, NT
Power Camp National / Filles d'action	MONTRÉAL, QC
Regent Park Focus Community Coalition	TORONTO, ON
<b>Danse</b>	
Bouge de là inc.	MONTRÉAL, QC
Judith Marcuse Projects Society	VANCOUVER, BC
Sursaut Inc.	SHERBROOKE, QC
Tilt sound + motion	TORONTO, ON
<b>Lettres et édition</b>	
Annick Press Ltd.	TORONTO, ON
Arvids	FARUM, DANEMARK
Association des écrivains québécois pour la jeunesse	SAINT-LAMBERT, QC
Bayard Canada Livres Inc.	MONTRÉAL, QC
Bouton d'or Acadie	MONCTON, NB
Carlsen Verlag GmbH	HAMBURG, ALLEMAGNE
Children's Literature Roundtable, Grande Prairie Alberta Branch	GRANDE PRAIRIE, AB
Communication-Jeunesse	MONTRÉAL, QC
Conundrum Press	MONTRÉAL, QC
Deutscher Taschenbuch Verlag	MÜNCHEN, ALLEMAGNE

<sup>3</sup> Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Éditions de l'Isatis Inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions de la bagnole	LONGUEUIL, QC
Éditions de la courte échelle inc.	MONTRÉAL, QC
Éditions de la Paix Enr.	ST-ALPHONSE-DE-GRANBY, QC
Éditions du Boréal	MONTRÉAL, QC
Éditions Foulire	CHARLESBOURG, QC
Éditions Héritage Inc.	SAINT-LAMBERT, QC
Éditions Hurtubise HMH Limitée	MONTRÉAL, QC
Éditions Michel Quintin Inc.	WATERLOO, QC
Éditions Mille-Îles et les 400 Coups	OUTREMONT, QC
Festival du Livre Jeunesse Laval	LAVAL-DES-RAPIDES, QC
Groundwood Books	TORONTO, ON
Hackmatack Children's Choice Book Award & Society	HALIFAX, NS
Idélire	VANCOUVER, BC
Kegeponce Press	WIARTON, ON
Kids Can Press Ltd.	TORONTO, ON
La Fête du livre et de la lecture de Longueuil	LONGUEUIL, QC
La Veuve Noire	LONGUEUIL, QC
Lurelu	MONTRÉAL, QC
Maple Tree Press Inc.	TORONTO, ON
Mish Janez Mis s.p. Publishing House	DOB, SLOVÉNIE
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA, BC
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER, BC
Soulières Éditeur	ST-LAMBERT, QC
Spirit of Youth Enterprises Inc.	WINNIPEG, MB
The Canadian Children's Book Centre	TORONTO, ON
Théâtre de l'Esquisse	MONTRÉAL, QC
Tundra Books	TORONTO, ON
Vermilion	SKOPJE, MACÉDOINE
Young Alberta Book Society	EDMONTON, AB

### Promotion de la diffusion

Arsenal à musique*	VILLE MONT-ROYAL, QC
Association internationale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL, QC
Axis Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Canadian Children's Festival Association (CCFA)	CALGARY, AB
Dufflebag Theatre	TORONTO, ON
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Erewhon Theatre of Canada	YORK, ON
Green Thumb Theatre for Young People*	VANCOUVER, BC
Kids' Entertainment	TORONTO, ON
Le Théâtre de Quartier*	MONTRÉAL, QC
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse*	MONTRÉAL, QC
Major Conrad Flapps	VICTORIA, BC
Moulin à Musique	MONTRÉAL, QC
Théâtre de L'Aubergine	QUÉBEC, QC
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC

### Prix et dotations

Carousel Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Lorraine Kimsa Theatre for Young People*	TORONTO, ON

### Inter-arts

Calgary International Children's Festival*	CALGARY, AB
Drum Artz Community Centre	TORONTO, ON
Laidlaw Foundation	TORONTO, ON
Northern Saskatchewan International Children's Festival	SASKATOON, SK
Vancouver International Children's Festival	VANCOUVER, BC
Vancouver Island Arts Festivals Society	NANAIMO, BC

Nom	Collectivité
<b>Musique</b>	
Arsenal à musique*	VILLE MONT-ROYAL, QC
Art Starts in Schools	VANCOUVER, BC
Groupe Chuck et Albert	CHARLOTTETOWN, PE
Petites Tounes	LAVAL, QC
<b>Théâtre</b>	
Axis Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL, QC
Calgary International Children's Festival	CALGARY, AB
Carousel Players	ST CATHARINES, ON
Carousel Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Carrousel, compagnie de théâtre	MONTRÉAL, QC
Children's Peace Theatre	TORONTO, ON
Compagnie Vox Théâtre	OTTAWA, ON
Concrete Theatre	EDMONTON, AB
DreamRider Theatre Society	PORT MOODY, BC
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL, QC
Green Thumb Theatre for Young People*	VANCOUVER, BC
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELLOIL, QC
L'UniThéâtre	EDMONTON, AB
Le Cercle Molière	WINNIPEG, MB
Le Petit théâtre de Sherbrooke	SHERBROOKE, QC
Le Théâtre de la Vieille 17	OTTAWA, ON
Le Théâtre de Quartier*	MONTRÉAL, QC
Le Théâtre des Confettis	QUÉBEC, QC
Le Théâtre Les Gens d'en bas	LE BIC, QC
Les Nuages en pantalon	QUÉBEC, QC
Lorraine Kimsa Theatre for Young People*	TORONTO, ON
Magnus Theatre	THUNDER BAY, ON
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse*	MONTRÉAL, QC
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG, MB
Mathieu, François et les autres	MONTRÉAL, QC
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR, NS
Ottawa International Children's Festival	OTTAWA, ON
Picouille Théâtre	MONTRÉAL, QC
Quest Theatre	CALGARY, AB
Ride Project	MONTRÉAL, QC
Roseneath Theatre Company	TORONTO, ON
Runaway Moon Theatre	GRINDROD, BC
Theatre Beyond Words	ST CATHARINES, ON
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL, QC
Théâtre de l'Avant-Pays	MONTRÉAL, QC
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL, QC
Théâtre des 4 coins	SHERBROOKE, QC
Theatre Direct Canada	TORONTO, ON
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
Théâtre la Catapulte	OTTAWA, ON
Théâtre La Seizième	VANCOUVER, BC
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL, QC
Théâtre Les Amis de Chiffon Inc.	CHICOUTIMI, QC
Théâtre Motus	LONGUEUIL, QC
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S, NL
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL, QC

## 7.0 Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada

**Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2007-2008**

- Sur une période de 51 ans, le financement des arts par le Conseil des Arts du Canada s'élève à 4 887 837 268 dollars alors que les crédits parlementaires s'élèvent à 5 144 923 323 dollars en dollars de 2007-2008.

Tableau 4 : Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2007-2008 <sup>i</sup>				
Année financière	Crédits parlementaires <sup>ii</sup>		Financement des arts par le Conseil des Arts du Canada <sup>iii</sup>	
	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2007-2008 <sup>iv</sup>	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2007-2008
1957-1958 <sup>v</sup>	...	...	749 000 \$	5 642 804 \$
1958-1959	...	...	1 435 000 \$	10 526 480 \$
1959-1960	...	...	1 263 000 \$	9 204 216 \$
1960-1961	...	...	1 397 000 \$	10 049 387 \$
1961-1962	...	...	1 406 000 \$	9 985 287 \$
1962-1963	...	...	1 478 000 \$	10 364 591 \$
1963-1964	...	...	1 424 000 \$	9 861 863 \$
1964-1965	...	...	1 475 000 \$	10 028 201 \$
1965-1966 <sup>vi</sup>	1 933 000 \$	12 829 137 \$	3 374 000 \$	22 392 917 \$
1966-1967	3 108 000 \$	19 802 400 \$	4 297 000 \$	27 378 029 \$
1967-1968	6 637 000 \$	40 885 387 \$	7 039 000 \$	43 361 796 \$
1968-1969	7 479 000 \$	44 356 835 \$	8 689 000 \$	51 533 165 \$
1969-1970	8 492 000 \$	48 063 858 \$	9 412 000 \$	53 270 964 \$
1970-1971	8 831 000 \$	48 505 246 \$	10 269 000 \$	56 403 621 \$
1971-1972	10 513 000 \$	56 086 100 \$	12 069 000 \$	64 387 249 \$
1972-1973	14 326 000 \$	72 938 311 \$	15 239 000 \$	77 586 689 \$
1973-1974	17 323 000 \$	81 843 835 \$	18 986 000 \$	89 700 805 \$
1974-1975	20 447 000 \$	87 016 813 \$	22 411 000 \$	95 375 057 \$
1975-1976	30 181 000 \$	116 040 741 \$	31 062 000 \$	119 428 034 \$
1976-1977	32 620 000 \$	116 949 518 \$	33 205 000 \$	119 046 865 \$
1977-1978	37 537 000 \$	124 564 747 \$	37 815 000 \$	125 487 277 \$
1978-1979	39 152 000 \$	119 274 536 \$	41 074 000 \$	125 129 809 \$
1979-1980	41 116 000 \$	114 610 850 \$	41 795 000 \$	116 503 563 \$
1980-1981	44 647 000 \$	113 139 557 \$	43 693 000 \$	110 722 034 \$
1981-1982	52 941 000 \$	119 250 939 \$	51 557 000 \$	116 133 444 \$
1982-1983	59 883 000 \$	121 620 301 \$	60 754 000 \$	123 389 271 \$
1983-1984	65 581 000 \$	125 856 824 \$	65 502 000 \$	125 705 215 \$
1984-1985	72 614 000 \$	133 604 967 \$	70 108 000 \$	128 994 092 \$
1985-1986	74 244 000 \$	131 400 095 \$	69 257 000 \$	122 573 897 \$
1986-1987	85 311 000 \$	145 002 691 \$	84 088 000 \$	142 923 963 \$
1987-1988	96 895 000 \$	157 719 599 \$	82 545 000 \$	134 361 569 \$
1988-1989	93 251 000 \$	146 032 114 \$	93 337 000 \$	146 166 791 \$
1989-1990	103 503 000 \$	154 285 889 \$	94 681 000 \$	141 135 448 \$
1990-1991	104 054 000 \$	147 984 962 \$	95 604 000 \$	135 967 423 \$
1991-1992	105 493 000 \$	142 058 810 \$	96 322 000 \$	129 708 973 \$
1992-1993	108 215 000 \$	143 642 530 \$	98 076 000 \$	130 184 214 \$
1993-1994	99 335 000 \$	129 390 800 \$	89 702 000 \$	116 843 143 \$
1994-1995	98 362 000 \$	127 973 897 \$	86 479 000 \$	112 513 518 \$
1995-1996	97 946 000 \$	124 583 379 \$	84 300 000 \$	107 226 215 \$
1996-1997 <sup>vii</sup>	91 093 000 \$	114 250 501 \$	84 694 000 \$	106 224 758 \$
1997-1998 <sup>viii</sup>	113 968 000 \$	140 568 938 \$	101 655 000 \$	125 381 997 \$
1998-1999 <sup>ix</sup>	116 169 000 \$	141 871 232 \$	111 757 000 \$	136 483 083 \$
1999-2000	116 584 000 \$	139 925 899 \$	111 044 000 \$	133 276 706 \$
2000-2001 <sup>x</sup>	127 431 000 \$	148 936 651 \$	113 795 000 \$	132 999 397 \$
2001-2002 <sup>xi</sup>	151 776 000 \$	173 037 055 \$	133 347 000 \$	152 026 488 \$

Année financière	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2007-2008	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2007-2008
2002-2003 <sup>xiii</sup>	153 707 000 \$	171 383 305 \$	139 065 000 \$	155 057 475 \$
2003-2004 <sup>xiii</sup>	155 604 000 \$	168 772 821 \$	134 815 000 \$	146 224 441 \$
2004-2005 <sup>xiv</sup>	152 111 000 \$	161 990 224 \$	130 051 000 \$	138 497 483 \$
2005-2006 <sup>xv</sup>	151 683 000 \$	158 062 192 \$	129 491 000 \$	134 936 883 \$
2006-2007 <sup>xvi</sup>	172 507 000 \$	176 301 838 \$	149 990 000 \$	153 289 505 \$
2007-2008 <sup>xvii</sup>	182 507 000 \$	182 507 000 \$	161 904 000 \$	161 904 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>3 327 110 000 \$</b>	<b>5 144 923 323 \$</b>	<b>3 064 349 000 \$</b>	<b>4 887 837 268 \$</b>
	... sans objet	... non disponible		

<sup>i</sup> Les chiffres reflètent le mandat du Conseil des Arts du Canada en 2007-2008. Par conséquent, les montant alloués aux programmes des sciences sociales et humaines qui faisaient partie du Conseil des Arts de 1957-1958 à 1977-1978 sont exclus.

Sources :

Crédits parlementaires : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances, 1957-1958 à 2007-2008.

Financement des arts : de 1957-1958 à 1981-1982 : L. Mailhot, B. Melançon, *Le Conseil des Arts du Canada, 1957-1982*, Léméac, 1982, p.67; pour 1982-1983 et 1983-1984 : Le Conseil des Arts du Canada, 1983-1984, *Rapport annuel*; de 1984-1985 à 1993-1994: Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances; de 1994-1995 à 2005-2006 : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels.

<sup>ii</sup> Le crédit parlementaire constitue la principale source de revenus du Conseil des Arts. Il fournit les fonds des divers programmes de subventions et prix, de la Commission canadienne pour l'UNESCO, des œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art (créée en 1972) et les paiements versés aux auteurs dans le cadre de la Commission du droit de prêt public (créée en 1987). Le crédit parlementaire n'est pas utilisé pour les Fonds spéciaux, comme les Prix Killam ou Molson.

<sup>iii</sup> Le financement aux arts inclut les subventions attribuées aux artistes et organismes artistiques dans le cadre des divers programmes, les œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art et les paiements de la Commission du droit de prêt public. Il inclut aussi les Prix du Conseil des Arts tels le Prix Jules-Léger pour la nouvelle musique de chambre et les Prix du Gouverneur général en littérature, en arts de la scène, en architecture, en arts visuels et en arts médiatiques. Le financement des arts n'inclut pas les Fonds Spéciaux tels les Prix Killam et Molson.

<sup>iv</sup> Les tableaux sommaires rétrospectifs de l'Index des prix à la consommation de Statistique Canada ont été utilisés pour la conversion des dollars en cours en dollars de 2007-2008. {[http://www40.statcan.ca/102/cst01/econ46a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/102/cst01/econ46a_f.htm)}

<sup>v</sup> En 1957, le gouvernement du Canada recevait 100 millions de dollars en legs de la part de Sir James Hamet Dunn (Bathurst, Nouveau-Brunswick, 1874 – St. Andrews, New Brunswick, 1956) et d'Izaak Walton Killam (Yarmouth, Nouvelle-Écosse, 1885 – Grand-Cascapédia, Québec, 1955), et investissait 50 millions de dollars (365 millions – en dollars de 2006-2007) dans un fonds de dotation et 50 millions de dollars dans l'University Capital Grants Fund. Ces investissements ont rendu possible la création du Conseil des Arts. Comme l'énonçait la *Loi sur le Conseil des Arts*, le Conseil avait pour mandat de favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres en art, en sciences humaines et en sciences sociales. De 1957-1958 à 1964-1965, il n'y avait pas de crédit parlementaire. Les intérêts et dividendes des Fonds de dotation constituaient la principale source de revenus du financement des arts.

<sup>vi</sup> De 1965-1966 à 1977-1978, les chiffres relatifs au crédit parlementaire figurant au tableau comprennent les chiffres alloués aux programmes de subventions en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette portion est établie en fonction du pourcentage des dépenses pour les deux et les dépenses liées aux programmes en sciences sociales et humaines comme le mentionnent dans les rapports annuels de ces années financières. Vous trouvez ci-dessous les pourcentages des dépenses des programmes en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO.

1965-1966 : 55,60 %	1969-1970 : 35,83 %	1973-1974 : 47,43 %	1977-1978 : 56,84 %
1966-1967 : 44,74 %	1970-1971 : 36,49 %	1974-1975 : 50,04 %	
1967-1968 : 39,27 %	1971-1972 : 39,96 %	1975-1976 : 55,16 %	
1968-1969 : 36,34 %	1972-1973 : 44,57 %	1976-1977 : 54,68 %	

<sup>vii</sup> La baisse du crédit parlementaire de 1996-1997 correspond au transfert de 3,1 millions de dollars du Conseil des Arts à l'École nationale de théâtre et à l'École nationale de ballet.

<sup>viii</sup> Le crédit parlementaire de 1997-1998 inclut les fonds annuels additionnels de 25 millions de dollars qui débutent cette année.

<sup>ix</sup> En ce qui concerne le crédit parlementaire, 10 millions de dollars au total ont été reçus comme financement non récurrent (4 millions 1999-2000 et 2 millions en 2000-2001), afin de financer des projets spéciaux du millénaire grâce au Fond du millénaire, lequel a fourni 10 millions de dollars en subventions sur deux ans (1998-1999 et 1999-2000). Une petite partie (environ 602 000 \$) a été allouée à des subventions additionnelles, en 2000-2001.

<sup>x</sup> Le crédit parlementaire de 2000-2001 inclut des fonds additionnels de 10 millions qui ont commencé cette année et 600 000 \$ pour le PICLO (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).

<sup>xi</sup> Le crédit parlementaire de 2001-2002 inclut les 25 millions de dollars en crédit parlementaire annoncé en mai 2001, 900 000 \$ pour le PICLO et 295 000 \$ pour l'IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities).

<sup>xii</sup> Le crédit parlementaire de 2002-2003 inclut le crédit parlementaire supplémentaire de 25 millions, 900 000 \$ pour le PICLO et 500 000 \$ pour l'IPOLC.

<sup>xiii</sup> Le crédit parlementaire de 2003-2004 inclut le crédit supplémentaire de 25 000 000 \$, les 1 119 000 \$ pour Terminus 1525, les 580 000 \$ pour les diffuseurs de la danse, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 1 000 000 \$ pour l'aide à l'acquisition d'équipement à l'intention des organismes de production en arts médiatiques ainsi que les 50 000 \$ pour l'Alliance des droits des créateurs.

<sup>xiv</sup> Le crédit parlementaire de 2004-2005 comprend le crédit supplémentaire de 25 millions, les 600 000 \$ pour Terminus 1525, les 300 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 230 000 \$ pour la CITF (Commission internationale du théâtre francophone) et les 200 000 \$ pour l'initiative SPARK (ainsi que la contribution de 1 500 000 \$ pour l'initiative de réallocation).

<sup>xv</sup> Le crédit parlementaire de 2005-2006 inclut l'allocation supplémentaire de 25 millions de dollars ainsi qu'une portion de 2 500 000 \$ pour l'Initiative d'accroissement de la capacité (ainsi que la contribution de 1,5 million de dollars à l'initiative de réallocation).

<sup>xvi</sup> Le crédit parlementaire de 2006-2007 inclut un supplément de 20 millions de dollars; ces chiffres sont préliminaires et sujets à être révisés.

<sup>xvii</sup> Le crédit parlementaire de 2007-2008 inclut un supplément de 30 millions de dollars.

**Tableau 5 : Le Conseil des Arts du Canada : subventions par province et territoire, 2007-2008 :  
Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs<sup>1</sup>**

	Subventions du Conseil des Arts du Canada 2007-2008	% de subventions (Canada)	Population au 1 <sup>er</sup> juillet 2007 (en 000) <sup>2</sup>	% de population	Nombre d'artistes 2001 <sup>3</sup>	% des artistes	Total demandes de subventions 2007-2008	% des subventions (Canada)	Pairs évaluateurs 2007-2008 <sup>4</sup>	% de pairs évaluateurs (Canada)
<b>Terre-Neuve-et- Labrador</b>	1 753 580 \$	1,16 %	<b>506,3</b>	1,54%	1 405	1,1 %	167	1,2 %	22	2,9 %
<b>Île-du-Prince- Édouard</b>	423 933 \$	0,28 %	<b>138,6</b>	0,42%	500	0,4 %	47	0,3 %	4	0,5 %
<b>Nouvelle-Écosse</b>	4 289 679 \$	2,83 %	<b>934,1</b>	2,83%	3 510	2,7 %	433	2,8 %	41	5,3 %
<b>Nouveau- Québec</b>	2 144 875 \$	1,42 %	<b>749,8</b>	2,27%	1 800	1,4 %	216	1,4 %	23	3,0 %
<b>Ontario</b>	47 820 618 \$	31,56 %	<b>7 700,8</b>	23,35%	27 605	21,1 %	4 779	31,3 %	235	30,5 %
<b>Manitoba</b>	50 961 488 \$	33,63 %	<b>12 803,9</b>	38,83%	52 485	40,2 %	4 295	33,4 %	209	27,1 %
<b>Saskatchewan</b>	6 707 026 \$	4,43 %	<b>1 186,7</b>	3,60%	3 980	3,0 %	405	4,4 %	24	3,1 %
<b>Alberta</b>	3 182 852 \$	2,1 %	<b>996,9</b>	3,02%	2 970	2,3 %	271	2,1 %	21	2,7 %
<b>Colombie- Britannique</b>	10 490 767 \$	6,92 %	<b>3 474,0</b>	10,53%	11 655	8,9 %	1 183	6,9 %	69	8,9 %
<b>Yukon</b>	22 562 270 \$	14,89 %	<b>4 380,3</b>	13,28%	24 080	18,4 %	2 365	14,8 %	116	15,0 %
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	453 555 \$	0,3 %	<b>31,0</b>	0,09%	260	0,2 %	58	0,3 %	0	0,0 %
<b>Nunavut</b>	232 040 \$	0,15 %	<b>42,6</b>	0,13%	110	0,1 %	27	0,2 %	2	0,3 %
<b>Autre</b>	506 898 \$	0,33 %	<b>31,1</b>	0,09%	295	0,2 %	34	0,3 %	0	0,0 %
<b>TOTAL (incl. international)</b>	1 274 026 \$	..	..	..	..	..	488	0,8 %	5	0,6 %
<b>TOTAL (excl. international)</b>	152 803 607 \$	..	..	..	..	..	14 768	..	771	..
	<b>151 529 581 \$</b>	<b>100,0 %</b>	<b>32 976,1</b>	<b>100,0%</b>	<b>130 695</b>	<b>100,0 %</b>	<b>14 280</b>	<b>100,0 %</b>	<b>766</b>	<b>100,0 %</b>

<sup>1</sup> Tous les chiffres du Conseil des Arts du Canada excluent les fonds spéciaux, le DPP et l'UNESCO.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par Année, par Province et Territoire . » 29 nov, 2007.  
[http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/l02/cst01/demo02a_f.htm)

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc., Regards statistiques sur les arts, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001*, octobre 2004,  
[[http://www.canadacouncil.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/hm12742770317789375.htm](http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm12742770317789375.htm)].

<sup>4</sup> À l'exclusion des examinateurs externes et du personnel.

**Tableau 6 : Ventilation sur cinq ans des subventions  
par discipline de 2003-2004 à 2007-2008<sup>5</sup>**

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Danse	16 392 481 \$	14 818 032 \$	14 986 628 \$	17 153 392 \$	<b>18 541 929 \$</b>
Musique	27 381 289 \$	26 802 901 \$	26 318 856 \$	30 955 194 \$	<b>33 961 538 \$</b>
Théâtre	22 600 619 \$	22 573 039 \$	22 159 667 \$	26 995 375 \$	<b>29 136 851 \$</b>
Arts visuels	17 592 273 \$	17 287 100 \$	17 120 907 \$	20 556 289 \$	<b>21 701 507 \$</b>
Arts médiatiques	12 738 392 \$	12 260 200 \$	11 826 106 \$	13 981 596 \$	<b>14 355 164 \$</b>
Lettres et éditions	20 334 891 \$	19 964 352 \$	20 089 503 \$	23 511 232 \$	<b>24 158 223 \$</b>
Inter-arts	1 586 900 \$	1 516 500 \$	1 441 449 \$	2 278 050 \$	<b>2 374 260 \$</b>
Prix et autre <sup>6</sup>	7 330 607 \$	6 233 618 \$	6 576 326 \$	5 407 419 \$	<b>8 574 135 \$</b>
<b>Programmes de subventions<sup>7</sup></b>	<b>125 957 742 \$</b>	<b>121 455 742 \$</b>	<b>120 519 442 \$</b>	<b>140 838 547 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>
Commission du droit de prêt public Commission canadienne pour l'UNESCO	8 938 459 \$	8 962 741 \$	9 001 099 \$	9 062 476 \$	<b>9 115 095 \$</b>
Fonds spéciaux <sup>8</sup>	2 125 339 \$	2 089 038 \$	2 590 919 \$	2 619 423 \$	<b>2 622 662 \$</b>
<b>FINANCEMENT TOTAL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA</b>	<b>132 021 250 \$</b>	<b>132 507 521 \$</b>	<b>132 111 460 \$</b>	<b>152 609 479 \$</b>	<b>164 618 109 \$</b>

<sup>5</sup> Les montants totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement. De plus, les données sont compilées par un système « en direct » qui reflète les changements continuels du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. Par conséquent, le total des subventions exprimé dans ce tableau peut varier légèrement du total des subventions exprimé dans des tableaux produits à d'autres moments.

<sup>6</sup> Le terme « autre » comprend les programmes de développement d'auditoires et de marchés, le Bureau de l'équité, le Fonds d'investissement stratégique, le Programme d'achat de la Banque d'œuvres d'art, et du financement varié provenant du bureau du directeur de la division des Arts.

<sup>7</sup> Le total des programmes de subventions exclut les bourses offertes dans le cadre de fonds spéciaux comme la bourse Molson, les bourses Killam, etc. et les paiements des droits du prêt public. Le financement total du Conseil des Arts du Canada inclut les fonds spéciaux (voir la note numéro 8 ci-dessous) ainsi que les paiements des droits du prêt public.

<sup>8</sup> Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

Tableau 7 : Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoire de 2003-2004 à 2007-2008<sup>9</sup>

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Terre-Neuve-et-Labrador	1 350 063 \$	1 355 193 \$	1 333 179 \$	1 693 537 \$	1 753 580 \$
Île-du-Prince-Édouard	363 232 \$	334 602 \$	258 689 \$	290 200 \$	423 933 \$
Nouvelle-Écosse	4 163 511 \$	3 480 234 \$	3 410 153 \$	3 855 514 \$	4 289 679 \$
Nouveau-Brunswick	1 756 171 \$	1 889 720 \$	1 828 508 \$	2 107 799 \$	2 144 875 \$
Québec	39 004 464 \$	38 758 187 \$	37 751 013 \$	44 522 063 \$	47 820 618 \$
Ontario	41 692 700 \$	40 163 265 \$	40 288 640 \$	47 530 459 \$	50 961 488 \$
Manitoba	6 107 718 \$	5 846 838 \$	5 876 587 \$	6 506 365 \$	6 707 026 \$
Saskatchewan	3 071 446 \$	2 898 890 \$	3 144 825 \$	3 265 057 \$	3 182 852 \$
Alberta	7 789 789 \$	7 599 510 \$	7 036 001 \$	8 856 684 \$	10 490 767 \$
Colombie-Britannique	18 478 825 \$	17 140 828 \$	17 419 457 \$	19 695 547 \$	22 562 270 \$
Yukon	421 400 \$	345 915 \$	504 800 \$	582 225 \$	453 555 \$
Territoires du Nord-Ouest	157 665 \$	98 700 \$	184 540 \$	214 045 \$	232 040 \$
Nunavut	311 095 \$	472 350 \$	376 400 \$	421 600 \$	506 898 \$
Autre <sup>10</sup>	1 289 373 \$	1 071 510 \$	1 106 650 \$	1 297 452 \$	1 274 026 \$
<b>Programmes de subventions</b>	<b>129 957 452 \$</b>	<b>121 455 742 \$</b>	<b>120 519 442 \$</b>	<b>140 838 547 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>

<sup>9</sup> Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

<sup>10</sup> Les organismes du secteur des arts et les artistes dont l'adresse est située à l'extérieur du Canada par exemple, les bénéficiaires de subventions en vertu du programme Subventions à la traduction internationale.

**Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire en 2007-2008\***

UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
50e Anniversaire			7,500 \$	15,000 \$		9,500 \$				2,000 \$	7,500 \$					41,500 \$
0506	Banque d'œuvres d'art - Programme de rayonnement		7,500	15,000		9,500				2,000	7,500					41,500
<b>Arts autochtones</b>				30,000 \$		206,000 \$	330,103 \$	94,000 \$	41,500 \$	20,000 \$	338,300 \$	43,800 \$	67,000 \$	136,000 \$		1,306,703 \$
0354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes: Aide aux pratiques artistiques des Peuples autochtones (programme pilote)						30,000	10,000			68,000					108,000
0359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					20,000	30,000				26,000					76,000
0362	Échange coopératifs entre artistes de Peuples autochtones: Subventions de voyage						10,703	4,000			15,900		3,000			33,603
0363	Programme L'Envol de l'aigle: un programme de développement organisationnel offert par le Secrétariat des arts autochtones						4,000		4,000				4,000	4,000		16,000
0364	Initiative d'accroissement de la capacité: aide aux pratiques artistiques autochtones			30,000		30,000	195,000	30,000	30,000		79,400	30,000	60,000	75,000		559,400
0366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux					76,000	20,400		7,500		46,000	13,800		35,000		198,700
0367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					80,000	40,000	50,000		20,000	103,000			22,000		315,000
<b>Arts médiatiques</b>		391,865 \$	93,850 \$	360,050 \$	182,400 \$	5,182,500 \$	4,221,450 \$	695,601 \$	346,800 \$	594,250 \$	1,856,618 \$	61,750 \$	34,630 \$	138,400 \$	195,000 \$	14,355,164 \$
3070	Aide annuelle aux cinémathèques					181,000	190,000				179,000					550,000
3204	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo	126,000		84,000		1,754,000	1,264,000	95,000	55,000	47,000	318,000				16,000	3,759,000
3207	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo - Subventions de réalisation										3,000					3,000

UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
3209	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio: Résidences en nouveaux médias														90,000	90,000
3215	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de réalisation	33,000				284,300	239,900		13,000		168,000				35,000	773,200
3220	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de recherche					58,000	10,000	39,000			20,000				18,000	145,000
3225	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques	3,000		14,500	1,500	88,000	99,000	9,601	6,000	4,500	33,828	2,750			11,000	273,679
3226	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			1,500		4,700	5,500	1,500		1,500						14,700
3240	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques					129,000	86,000	60,000		40,000	130,600			73,400		519,000
3252	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			20,000		60,000	98,100		15,400	20,000	49,000		20,000			282,500
3271	Aide annuelle à la programmation			47,000		231,000	200,000	91,000	30,000	84,000	67,000					750,000
3273	Aide annuelle aux organismes de distribution					240,000	215,000	104,000			141,000					700,000
3275	Programme de commandes d'oeuvres d'arts médiatiques				17,500	202,500	148,800									368,800
3278	Aide aux projets d'arts médiatiques	67,000	38,600	21,300	45,600	242,900	292,000	50,000	25,000	99,000	105,000	18,000		20,000	25,000	1,049,400
3285	Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	70,000	40,000	122,000	40,000	837,000	510,000	118,000	108,000	223,000	301,000	26,000	13,500			2,408,500
3288	Arts médiatiques - Initiative de suppléments au fonctionnement	41,400	6,000	24,000	22,800	406,800	310,200	27,000	24,000	33,000	135,300	12,000		45,000		1,087,500
3290	Aide pour l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques	11,750	9,250	25,750	10,000	112,500	67,250	22,500	17,500	42,250	27,500	3,000				349,250
3295	Subventions de développement organisationnel				15,000	94,000	46,500	35,000	15,000		20,000					225,500
3300	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques	30,000			30,000	211,000	418,700	25,000	31,500		129,200					875,400
3305	La Brigade volante	9,715				45,800	20,500	18,000	6,400		29,190		1,130			130,735



UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
5828	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnelles autochtones pour les artistes individuels			20,000	20,000	8,000	20,000				40,000		25,000			133,000
5829	Programme d'aide aux formes d'arts visuels traditionnelles autochtones pour les organismes					20,000	38,900	19,700								78,600
5830	Aide aux conservateurs de diverse cultures pour des résidences en arts visuels						70,000									70,000
5841	Aide aux praticiens, aux critiques et aux conservateurs en architecture					51,500	71,000				27,500					150,000
5842	Aide à la présentation de l'architecture					125,500	55,500			25,000	79,000					285,000
5845	La Brigade volante			1,310	2,500	84,120	15,000	14,550		10,000	15,800					143,280
	<b>Danse</b>	<b>10,800 \$</b>		<b>223,152 \$</b>	<b>152,200 \$</b>	<b>6,435,147 \$</b>	<b>6,720,520 \$</b>	<b>1,552,117 \$</b>	<b>34,175 \$</b>	<b>658,600 \$</b>	<b>2,664,628 \$</b>	<b>20,000 \$</b>			<b>70,590 \$</b>	<b>18,541,929 \$</b>
2105	Subventions de voyage aux professionnels de la danse	800			1,000	37,418	42,422	3,217	175	5,400	14,058				5,590	110,080
2120	Création/production en danse			30,000		3,602,000	3,480,000	1,163,000		366,000	1,033,000					9,674,000
2121	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					60,000	30,000				56,000					146,000
2151	Aide à la tournée en danse			22,532	120,000	373,769	373,163	108,000		10,000	409,333					1,416,797
2155	Aide à la tournée en danse - internationale					108,750	133,500				22,000					264,250
2165	Programme d'aide aux diffuseurs en danse: aide pluriannuelle, annuelle et de projet						105,000				50,000					155,000
2167	Aide aux diffuseurs de danse: Festivals					100,000										100,000
2170	Services de soutien au milieu de la danse			55,000		472,000	523,680				207,600					1,258,280
2172	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)						6,000									6,000
2177	Aide annuelle aux compagnies, aux organismes et aux collectifs de danse autochtones						135,000				125,000					260,000
2178	Subventions de projet de production en danse aux Peuples autochtones						162,000				50,000					212,000



UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
Équité				51,400 \$		234,000 \$	980,850 \$	31,400 \$		19,000 \$	554,500 \$			3,998 \$		1,875,148 \$
0369	Subventions d'accroissement de la capacité pour les organismes artistiques de diverses cultures			30,000		225,000	645,000	30,000		15,000	435,000					1,380,000
0372	Subventions de voyage pour les participants à l'initiative Cap sur l'excellence (organismes artistiques de diverses cultures)			1,400		6,500	750	1,400		4,000	21,500					35,550
0374	Initiatives interservices						500							3,998		4,498
0378	Subventions développement de la capacité de création pour les organismes artistiques de diverses cultures			20,000			332,100				97,000					449,100
0379	Subventions de voyage pour le perfectionnement professionnel d'artistes de diverses cultures (initiative pilote)					2,500	2,500				1,000					6,000
Inter-arts		16,000 \$	1,500 \$	2,900 \$	77,000 \$	901,840 \$	592,250 \$	19,250 \$	140,670 \$	90,750 \$	404,100 \$	1,500 \$	37,000 \$	88,000 \$	1,500 \$	2,374,260 \$
2921	Programme Inter-arts: subventions de création/production					12,000										12,000
2923	Programme Inter-arts: subventions de voyage aux artistes professionnels	4,000	1,500			30,000	10,250	4,250	750	6,750	17,500	1,500			1,500	78,000
2925	Programme Inter-arts: subventions de diffusion				25,000		6,500									31,500
2926	Programme Inter-arts: subventions annuelles					240,000	38,000		45,000		20,000					343,000
2928	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			2,900		7,000					2,600					12,500
2930	Subventions de projet aux festivals multidisciplinaires	12,000			28,000	60,000	57,000		35,000	40,000	77,000		17,000			326,000
2931	La Brigade volante					77,840			9,920							87,760
2932	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC) - Multidisciplinaire						112,500	15,000		24,000	40,000			34,000		225,500
2934	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de projet en création/production					115,000	110,000		12,000	20,000	45,000			30,000		332,000

UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
2935	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de diffusion, d'appui et de développement				24,000	143,000	165,000		3,000		99,000		20,000			454,000
2938	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de tournées					55,000								24,000		79,000
2939	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Collaboration entre les artistes et la communauté					72,000	93,000		20,000		79,000					264,000
2988	Inter-arts - Initiative de suppléments au fonctionnement					90,000			15,000		24,000					129,000
<b>Lettres et édition</b>		<b>197,610 \$</b>	<b>57,023 \$</b>	<b>621,202 \$</b>	<b>496,220 \$</b>	<b>8,810,097 \$</b>	<b>8,185,117 \$</b>	<b>794,600 \$</b>	<b>513,650 \$</b>	<b>734,990 \$</b>	<b>3,202,894 \$</b>	<b>52,820 \$</b>	<b>37,500 \$</b>	<b>20,000 \$</b>	<b>434,500 \$</b>	<b>24,158,223 \$</b>
6025	Aide à l'édition de livres - Subventions aux nouveaux éditeurs				17,500	195,000	70,000		10,000	25,000	32,500					350,000
6030	Aide à l'édition de livres - Subventions globales	79,600	21,600	246,100	174,000	3,199,575	2,568,200	285,700	156,000	241,000	1,053,900					8,025,675
6035	Aide à l'édition de livres - Subventions à la traduction			1,900	6,700	577,900	111,200				29,200					726,900
6045	Subventions à la traduction internationale														343,800	343,800
6046	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)				2,300	8,700					4,000					15,000
6055	Aide à l'édition de livres - Tournées de promotion pour les auteurs	2,500	1,000	7,800	14,700	124,900	144,600	12,800	10,200	11,000	48,900					378,400
6058	Aide à l'édition de livres - Subventions pour les livres d'art					45,000	42,600				85,000					172,600
6075	Aide aux périodiques d'art et de littérature			13,200	32,800	837,100	1,143,300	132,100	63,500	90,800	349,100					2,661,900
6088	Lettres et éditions - Initiative de suppléments au fonctionnement	6,000	6,000	45,000	56,700	827,880	960,300	56,700	24,000	39,180	272,700					2,294,460
6090	Rencontres littéraires et festivals littéraires	25,010	5,923	25,502	81,520	374,590	497,440	44,200	56,950	64,310	147,144	5,820	11,500			1,339,909
6091	Résidences d'écrivains	9,000			20,000	40,000	118,700			12,000	48,000					247,700

UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
6133	Subventions aux écrivains professionnels - Création littéraire	49,000	20,000	123,000	50,000	1,345,000	1,155,000	175,000	104,000	101,000	817,000	27,000			85,000	4,051,000
6235	Subventions de voyage aux écrivains professionnels		2,500	4,500	4,000	26,952	56,177		3,000	9,000	9,750				1,500	117,379
6240	Subventions aux écrivains, conteurs et aux éditeurs autochtones					50,000	135,300	35,100	17,400	27,500	80,400		20,000	10,000	4,200	379,900
6245	Programme d'aide à la littérature orale (création parlée et conte)	23,000		23,100	13,700	243,800	148,300	8,500		54,700	47,300	20,000	6,000	10,000		598,400
6290	Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs	3,500		112,100	22,300	848,500	964,000	44,500	53,600	44,500	158,000					2,251,000
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			19,000		52,000			15,000	15,000	20,000					121,000
6292	La Brigade volante: programme d'aide aux périodiques d'art et de littérature					13,200	70,000									83,200
	<b>Musique</b>	<b>324,000 \$</b>	<b>96,060 \$</b>	<b>968,750 \$</b>	<b>111,900 \$</b>	<b>8,935,327 \$</b>	<b>12,614,176 \$</b>	<b>1,399,790 \$</b>	<b>348,500 \$</b>	<b>2,872,010 \$</b>	<b>5,962,525 \$</b>	<b>44,100 \$</b>	<b>26,750 \$</b>		<b>257,650 \$</b>	<b>33,961,538 \$</b>
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles			6,000		83,000	317,500	20,000		48,250	245,250					720,000
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	38,000		33,000	12,500	621,800	977,500	40,000		29,300	251,800					2,003,900
3570	Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée	8,500				327,500	368,100	6,000		21,000	259,900					991,000
3571	Aide à la distribution de musique spécialisée					82,500	166,800				20,700					270,000
3588	Musique - Initiative de suppléments au fonctionnement	72,000	9,000	114,000	12,000	1,579,000	2,785,000	168,000	39,000	556,800	1,233,300					6,568,100
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique			115,000		589,600	260,400	50,000			193,500					1,208,500
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)				6,500	43,500	81,000				24,000					155,000



UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
Prix et dotations				25,000 \$	25,000 \$	405,000 \$	285,190 \$	10,000 \$	4,000 \$	32,500 \$	77,000 \$			25,000 \$	3,000 \$	891,690 \$
8021	Prix Jacqueline-Lemieux					6,000										6,000
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)						10,000									10,000
8051	Prix Bell Canada d'art vidéographique						10,000									10,000
8081	Prix de la Fondation Sylva-Gelber						15,000									15,000
8084	Prix Robert-Fleming					2,000										2,000
8085	Prix Virginia-Parker					25,000										25,000
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre					7,500	3,190									10,690
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté							9,000								9,000
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)					10,000										10,000
8133	Prix en théâtre pour jeunes publics					15,000	15,000				15,000					45,000
8141	Prix Saidye-Bronfman					25,000										25,000
8142	Prix de Rome en architecture					50,000	34,000									84,000
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques					50,000	50,000			25,000	25,000			25,000		175,000
8161	Prix littéraires du Gouverneur général			25,000	25,000	178,500	142,000	1,000		1,500	29,000				3,000	405,000
8166	Prix littéraires Radio-Canada					36,000	6,000		4,000	6,000	8,000					60,000
Promotion de la diffusion		25,455 \$		26,615 \$	33,305 \$	721,517 \$	561,849 \$	49,961 \$	12,375 \$	107,797 \$	356,060 \$	12,635 \$	1,660 \$	8,000 \$	101,995 \$	2,019,224 \$
0337	La Brigade volante			6,100		7,500					6,800	7,500				27,900
0338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène: aide pluriannuelle et annuelle					170,500	215,000	27,000			113,000					525,500
0340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage: Canada	7,115		11,645	8,235	94,615	151,991	10,601	8,485	30,575	75,903	5,135	1,660			405,960
0346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage: internationale	18,340		8,870	25,070	448,902	194,858	12,360	3,890	77,222	160,357			8,000	101,995	1,059,864

UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
Théâtre		535,750 \$	3,000 \$	1,093,500 \$	552,950 \$	9,678,870 \$	9,626,893 \$	1,166,557 \$	745,245 \$	2,336,900 \$	3,085,895 \$	142,750 \$		75,000 \$	93,541 \$	29,136,851 \$
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	385,500		693,000	419,000	5,895,200	6,032,250	840,500	576,000	1,560,500	2,047,800	57,000				18,506,750
4545	Subventions de projet de production en théâtre: Développement/ production pour artistes établis			67,000	14,000	431,500	250,500	38,000	12,500	42,000	134,000	11,000				1,000,500
4570	Subventions aux artistes du théâtre	31,500		49,000	28,500	252,500	268,000	32,000	6,500	18,000	101,500	6,500				794,000
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre			2,500		54,500	43,500	1,250	1,500	3,250	14,000	2,250			3,500	126,250
4582	Subventions de projet de production en théâtre: Développement/ production pour artistes nouveaux venus	45,500		23,000		181,000	107,000			48,000	54,500			15,000		474,000
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)	18,000				58,000	64,500				35,000	20,500				196,000
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	17,500		10,000		20,000	80,000		55,000		82,500	20,000		20,000		305,000
4588	Théâtre - Initiative de suppléments au fonctionnement	34,500		167,500	43,200	1,557,040	1,902,600	196,000	81,000	545,400	432,000	24,000				4,983,240
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre			45,000		401,500	428,500	32,000		55,500	90,500			40,000		1,093,000
4615	Aide aux déplacements des directeurs artistiques, des directeurs administratifs et des diffuseurs de théâtre	750		9,000	1,750	9,750	18,500	4,950	3,000	7,750	18,950	1,500				75,900
4620	La Brigade volante		3,000	10,000		57,580	111,600	7,320	7,590	14,000	40,300					251,390
4625	Programme d'aide à la diffusion en théâtre: soutien aux projets de coproduction des festivals					20,000	70,000				25,000					115,000
4630	Programme international de théâtre	2,500		17,500	35,000	670,300	235,700	10,000		42,500	3,500					1,017,000
4650	Subventions pour la traduction d'oeuvres théâtrales canadiennes					14,460	7,516		2,155		4,345				25,966	54,442
4651	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)					8,500	4,000	2,500			2,000					17,000



UNITÉ	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors pays	TOTAL
7925	Prix de la dotation York-Wilson			30,000												30,000
7926	Bourse d'étude Bernard-Diamant						5,000									5,000
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène						50,000									50,000
Total général (Incluant la Commission du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO, et les Fonds spéciaux)		1,856,084 \$	456,053 \$	4,648,463 \$	2,304,834 \$	51,705,077 \$	55,239,894 \$	6,985,222 \$	3,350,621 \$	10,974,310 \$	24,224,827 \$	461,496 \$	236,512 \$	508,767 \$	1,665,947 \$	164,618,109 \$
* Incluant les subventions, les achats de la Banque d'œuvres d'art et les prix. Le premier grand total inclut les paiements aux auteurs du DPP. Dans le second grand total s'ajoutent les Fonds spéciaux.																

**Le Conseil des Arts du Canada Pairs évaluateurs par province/territoire et langue**

- Au total, 771 artistes canadiens ont agi comme pairs évaluateurs en 2007-2008; 539 ou 66,9 % d'entre eux étaient anglophones et 232 ou 30,1 % étaient francophones. 47 pairs évaluateurs francophones venaient de l'extérieur du Québec et 52 pairs évaluateurs anglophones étaient du Québec.

<b>Tableau 9 : Pairs évaluateurs par province/territoire et langue, 2007-2008<sup>1</sup></b>		
	<b>Total</b>	<b>% Total</b>
<b>TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR</b>	<b>22</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	22	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>	<b>4</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	50,0 %
Francophones	2	50,0 %
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>	<b>41</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	39	95,1 %
Francophones	2	4,9 %
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>	<b>23</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	14	60,9 %
Francophones	9	39,1 %
<b>QUÉBEC</b>	<b>235</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	52	22,1 %
Francophones	183	77,9 %
<b>ONTARIO</b>	<b>209</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	188	90,0 %
Francophones	21	10,0 %
<b>MANITOBA</b>	<b>24</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	24	100,00 %
Francophones	0	0,0 %
<b>SASKATCHEWAN</b>	<b>21</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	19	90,5 %
Francophones	2	9,5 %
<b>ALBERTA</b>	<b>69</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	61	88,4 %
Francophones	8	11,6 %
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>	<b>116</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	113	97,4 %
Francophones	3	2,6 %
<b>YUKON</b>	<b>0</b>	<b>100,0 %</b>
<b>TERRITOIRES DU NORD-OUEST</b>	<b>2</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	2	100,0 %
Francophones	0	0,0 %

<sup>1</sup> Exclut les Fonds spéciaux.

<b>Tableau 9 : Pairs évaluateurs par province/territoire et langue, 2007-2008</b>		
	<b>Total</b>	<b>% Total</b>
<b>NUNAVUT</b>	<b>0</b>	<b>100,0 %</b>
<b>HORS CANADA</b>	<b>5</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	3	60,0 %
Francophones	2	40,0 %
<b>CANADA (Excluant l'étranger)</b>	<b>766</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	536	70,0 %
Francophones	230	30,0 %
<b>TOTAL (Incluant l'étranger)</b>	<b>771</b>	<b>100,0 %</b>
Anglophones	539	69,9 %
Francophones	232	30,1 %
<b>Évaluateurs francophones (CANADA)</b>	<b>230</b>	<b>100,0 %</b>
Québec	183	79,6 %
Canada à l'extérieur du Québec	47	20,4 %
<b>Évaluateurs francophones en % du Canada</b>	<b>N/A</b>	<b>30,0 %</b>
Québec	N/A	23,9 %
Canada à l'extérieur du QC	N/A	6,1 %
<b>Évaluateurs de langue officielle minoritaire en % du Canada</b>	<b>99</b>	<b>12,9 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	47	6,1 %
Anglophones au Québec	52	6,8 %
<b>Population de langue officielle minoritaire en % du Canada<sup>2</sup></b>	<b>1,906,605</b>	<b>6,4 %</b>
Francophones à l'extérieur du Québec	987,650	3,3 %
Anglophones au Québec	918,955	3,1 %

<sup>2</sup> La population canadienne était de 29 639 030 habitants.

Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada, *Composition linguistique du Canada - Faits saillants en tableaux, Recensement de 2001*, décembre 2002, [<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=97F0024XIF2001003>].